ஸ்ரீ புரந்தரதாஸர்

ஸங்கீத கலாநிதி டாக்டர் எம்.எல்.வஸந்தகுமாரி

Sangita Kalamidhi Dr. M. L. Vasantakumari's parents, Kuttanur Aiyaswami Ayyar and Ganakala Bhushani Lalitangi were eminent exponents of the Purandaradasa tradition. The services that Lalitangi and her daughter M. L. Vasantakumari have rendered to the world of karnataka rnusic in popularising Purandaradasa's lilting compositions for the best part of the twentieth century, are invaluable. Many musicians of today are making ample use of this treasure which M. L. Vasantakumari and her mother have handed over to us.

During my tenure as Divisional Railway Manager, Southern Railway at Tiruchirppali in the years 1969-1972, I was invited to inaugurate a Purandaradasa festival at Srirangam. Although I was familiar with the life and work of Purandaradasa, I requested M. L. Vasantakumari to send me a brief note on the technical aspects of Purandaradasa's music. When the late K.Hanumanthiah, the then minister for Railways, visited Trichy to inaugurate a diesel locomotive shed, Vasantakumari gave the Railways a 'Free' music concert, comprising only Purandaradasa's songs, much to the delight of Mr. Hanumanthiah and all of us who were present on the occasion. I can recall many more of such gestures of her 'Free" concerts. The note that M.L.Vasantakumari had sent me is reproduced below. It may be of interest to the new generation of musicians, musicologists and all lovers of Karnataka music.

B. Natarajan
(Vice-President, Sri.Krishna Gana Sabha)

ஸ்ரீ புரந்தரதாஸர் அவர்களின் பாடல்களை ஆராய்ந்து பார்த்தோமானல் அதில் எல்லா விதமான விஷயத்தையும் காணலாம். பக்தி, யோகாப்யாசம், ச்ருங்காரம், ஞானமார்க்கம், மனித வாழ்க்கைக்கு வேண்டிய தத்துவங்கள், வேதாந்தம், சங்கீதத்திற்கு வேண்டிய விஷயங்கள் எல்லாவற்றையும் காணலாம். உதாரணமாக சில கீர்த்தனங்களுக்கு அர்த்தங்களை ஆராய்ந்து பார்ப்போம். “தாளபேகு” என்று ஆரம்பிக்கும் ஒரு கீர்த்தனத்தின் அர்த்தத்தைப் பார்ப்போம்.

பல்லவி

தாள பேகு தக்க மேள பேகு சுத்தி
3 3
இரபேகு திளிது ஹேளலு பேகு
3 3

அனுபல்லவி

களவள பிடபேகு கலிமோக இரபேகு
3 3 3
யதிப்ராஸ இரபேகு கதிகே நில்லிஸபேகு
3 3

சரணம்

ரதிபதி பிதனொளு அதிமோஹ இரபேகு
3
ஹரிதாஸனாகலு பேகு ஹருஷவெத்ஸலு
3
பேகு **புரந்தரவிட்டல நல்லி ஸ்திரசித்த** இரபேகு.

(தாத்பரியம்) தாளம் வேண்டும், தகுந்த மேளம் வேண்டும், இனிமையான சாரீரம் வேண்டும், தெரிந்து பாட வேண்டும், நிம்மதியான மனதுடன் பாட வேண்டும், முகஸதமாய் இருக்கவேண்டும், யதிப்ராஸங்கள் இருக்கவேண்டும், பாடும்பொழுது மன்மதஜனான பரமாத்மாவிடம் அதிக பக்தி இருக்க வேண்டும், பாடப்பாட சந்தோஷம் அதிகமாக வேண்டும், ஹரிதாஸனாக இருக்கவேண்டும், புரந்தரவிட்டலனிடம் ஸ்திர சித்தத்தை வைக்கவேண்டும். இந்த பாடலின் தாத்பரியம் சங்கீதத்துக்கு வேண்டிய அம்சங்கள். இன்னொரு பாடலில் யோகாப்பியாசத்தைப்பற்றி சொல்கிறார்.

பல்லவி

குடிகுடியனு ஸேதி நோடோ ஸேதிநோடோ
3 3 3
நிந்ந ஒடல பாபங்கள நெல்ல ஈட்யாடொ

சரணங்கள்

(1) மநவெம்போ ஸம்சிய பிச்சி நிந்ந
3 3
திநத பாபங்களெம்போ பங்கிய கொச்சி
3 3 3 4
தனுவெம்பொ சிளிமே யொளிக்கி அச்சுதந
3 3
த்யான வெம்தெம்போ பெங்கி ஹச்சி ||
4

(2) புருடெ எம்போது ஈசரீரநிந்ந
3 3 3
குருபக்தி எம்போத கொளவி ஆகார
3 4
ஸிரி நாராயண எம்பொ நீர அதநரிது
தும்பிளி கொள்ளோ எலமோ ஜ்ஸீகார ||

(3) ஸந்திய திம்தமலு யேருவது தாரித்ரிய
3 3 3
தோஷவு ஸீட்டு ஹொகயு ஹாருவது
3 3 3
புத்திகெ ஞான தோருவது குருமத்வேச
4 3 3 3 4
புரந்தரவிடலன தோருவது ||

(தாத்பரியம்) இந்த புகையைக் குடித்துப்பார். உன் சரீரத்திலுள்ள பாபங்களை போக்கு. மனதென்ற பையை அவிழ்த்து தினந்தோறும் செய்த பாபமென்ற

லாகிரி இலைகளைக் கத்தரித்து உடலென்ற மண் தட்டில் போட்டு அச்சுதத் தியானமென்ற நெருப்பைமூட்டி இந்த சரீரமென்ற அடிப்பாத்திரம், குருபக்தி என்ற குழாய் (அதாவது) அடிப்பாத்திரத்திலிருந்து நெருப்பு தட்டிற்கு செல்லும் ஸ்ரீ நாராயணனென்ற ஜலத்தை நன்றாக அறிந்து ரொப்பு. உத்ஸாஹமுள்ள மனிதனே உடனே மதம் தலைக்கேறும் ஏழைத்தனம் முதலிய தோஷங்கள் அரிந்து புளகமேலேறும் மனதில் ஞானம் உதிக்கும் குருமத்வரின் ஸ்வாமியான புரந்தரவிட்டலகாண்பிப்பது.

அது போல் மற்றொரு கீர்த்தனத்தில் க்ருஷ்ணனின் லீலைகளை ச்ருங்கார பாவத்தில் சொல்கிறார்.

பல்லவி

யாரமகனம்ம ரங்கய்ய
3
யாரமகனம்ம தாரிய கட்டுவயாரிகு இவன
3 3 3
தாரியு திளியதே
3

சரணம்

(1) காந்தே கேளு ஏகாந்ததி மலகித்தெ
3 3
காந்த நம்தெ ஏகாந்த கேகரெதனெ
அரவிந்தாநனெ கேளு அரெமொரெ இல்லதெ
3
அரெகட்டி என்ன அதர முத்திக்கித
4 3 3

(2) ஸரஸிஜாநனே கேளே, ஸரிராத்ரி வேளயலி
ஹருஷதிந்தலி என்ன ஸரஸக்கே எளதாநெ
3 3
காடிகார ஸ்ரீ புரந்தரவிட்டல காடாலிங்கன
மாடி ஓடி போத நம்ம.
3

(தாத்பரியம்) போகுமிடமெல்லாம் வழிமறித்து தான் மறையுமிடம் எவரு மறியாமல் படுத்திருக்கையில் என் நாயகனுரு கொண்டு அழைக்கும் இந்த ரங்கையன் எவர் தனயன்? சொல்வாய் அன்னையே. சந்தடியில்லாமல் என் மொழியை மறுத்து பலாத்காரமாய் என்னைத் தழுவி முத்தமிட்டான். கமல முகத்தவளே கேள், நள்ளிரவில் களிப்புடன் வந்து ஸரஸலீலைக்கு வாவென்று இழுத்துக் கட்டழகன் புரந்தரவிடலன் என்னை காடாலிங்கனம் செய்தோடி னானம்மா!

இன்னொரு கீர்த்தனத்தில் பகவானிடத்தில் மனதை நிறுத்தி பக்தி செய்ய வேண்டுமென்று பக்தியின் மகிமையைச் சொல்கிறார்.

பல்லவி

மனவ நிலிஸீவது பலுகஷ்ட ஹரிதாடு வம்த
3 3

அனுபல்லவி

காசிகெ ஹோகலு பெஹுது
3 3 3 3
தேச திருகலு பெஹுது
3 3 3
ஆச பிட்டம்தெ இர பெஹுது
3

சரணம்

ஜபவ மாடலு பெஹுது தபவமாடலு பெஹுது
3
ஒுபவாஸ வரத தல்லிர பெஹுது
ஸ்னானவ மாடலு பெஹுது தாநவ
3
கொடலு பெஹுது த்யானதி
3 4
புரந்தரவிட்டல சரணதல்லி

(தாத்பரியம்) சஞ்சலமான நிலைநிறுத்துவதரிது. காசியாத்திரையும் ஆசை யொழிந்த பாவனையும் ஸுலபமே ஜபதபங்களும் உபவாஸவ்ரத அநுஷ்டானமும், ஈகையும், இவையும் மற்றும் ஸாத்யமே. புரந்தரவிட்டலனின் திருவடியில் மனதை நிலை நிறுத்துவதோ மகா கடினம்.

இதைப்போல் மிக உயர்ந்த தத்துவங்களை புரந்தரதாஸரின் பாடல்களில் காணலாம். அதைப் பற்றி பேசுவதென்றால் வருஷக்கணக்கில் சொல்லிக் கொண்டே போகலாம்.